

# CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL

4282

DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

|                        |           |                                       |           |                                              |                   |                                  |                    |                                |
|------------------------|-----------|---------------------------------------|-----------|----------------------------------------------|-------------------|----------------------------------|--------------------|--------------------------------|
| NUMBER<br>4774         |           | ENGLISH NAME<br>Simon Soulier         |           | AGENCY<br>Red Cliff                          |                   | NATION<br>Chippewa               |                    |                                |
| BAND<br>Red Cliff.     |           | INDIAN NAME                           |           | HOME ADDRESS<br>Mike Soulier, Bayfield, Wis. |                   |                                  |                    |                                |
| PARENTS LIVING OR DEAD |           | BLOOD<br>1/2                          | AGE<br>17 | HEIGHT<br>5'-6 1/2                           | WEIGHT<br>110 1/4 | FORCED INSP.<br>34               | FORCED EXPR.<br>29 | SEX.<br>M.                     |
| FATHER, L              | MOTHER, D | ARRIVED AT SCHOOL<br>Sept. 19, 1912.  |           | FOR WHAT PERIOD<br>Four years                |                   | DATE DISCHARGED<br>Nov. 23, 1914 |                    | CAUSE OF DISCHARGE<br>Deserter |
| TO COUNTRY             |           | PATRONS NAME AND ADDRESS              |           |                                              |                   |                                  | FROM COUNTRY       |                                |
| 4-9-13                 |           | H. F. Kirlin Sr. Douglasville Pa.     |           |                                              |                   |                                  |                    |                                |
| 7-17-13                |           | Ran from country - Returned to school |           |                                              |                   |                                  | 8-30-13            |                                |
| 10-6-14                |           | Ran " "                               |           |                                              |                   |                                  | 10-15-14           |                                |
| 10-20-14               |           | Ran erroneously reported              |           |                                              |                   |                                  |                    |                                |
| 10-24-14               |           | Ran                                   |           |                                              |                   |                                  |                    |                                |

THE SHAW-WALKER CO., MILWAUKEE 121071

Months in school before Carlisle. 22

Trade entered at Carlisle, .....

Trade at date of Discharge, .....

Trade or Industry, .....

Church, Catholic

Miles to school - 1/2

DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

SHAW-WALKER, MUSKEGON, MICHIGAN. 43445

|               |                                          |                        |                                                      |                                                                                                  |                                                                             |
|---------------|------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| No. 4774      | NAME.                                    | AGE.                   | TRIBE.                                               | DEGREE OF INDIAN BLOOD.                                                                          | NAME OF AGENCY AND RESERVATION, IF ENROLLED; IF NOT, POST OFFICE OF FAMILY. |
| Simon Soulier |                                          | 17                     | Chippewa                                             | 1/2                                                                                              | Red Cliff                                                                   |
| DATE ENTERED. | Months in school before enrollment here. | IN WHAT GRADE OR ROOM. | Distance to nearest public school from pupil's home. | REMARKS.                                                                                         |                                                                             |
| 1-28-13       |                                          | On entering here.      |                                                      | (Temporarily absent, outing, deserters, on sick leave, special authorities for enrollment, etc.) |                                                                             |
| Sept 19-12    | 22                                       |                        | 1/2                                                  | TO COUNTRY                                                                                       | FROM COUNTRY                                                                |
| Sept. 1913    |                                          |                        |                                                      | 4-9-13                                                                                           |                                                                             |
| April 1914    |                                          |                        |                                                      | 7-7-13                                                                                           | Pan.                                                                        |
| Sept 1914     |                                          |                        |                                                      | 8-30-13                                                                                          | Rel to school                                                               |
|               |                                          |                        |                                                      | 10-6-14 = R                                                                                      | 10-15-14                                                                    |
|               |                                          |                        |                                                      | <del>10-20-14 = R</del>                                                                          | <del>10-21-14 R</del>                                                       |
|               |                                          |                        |                                                      | 10-24-14 = R                                                                                     |                                                                             |
|               |                                          |                        |                                                      |                                                                                                  | 11-23-14                                                                    |
|               |                                          |                        |                                                      |                                                                                                  | 1-30-15                                                                     |
|               |                                          |                        |                                                      |                                                                                                  | Catholic                                                                    |

Progress from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_  
(Date) (Date)

| FIRST YEAR IN THIS SCHOOL                | SEPT. | OCT. | NOV. | DEC. | JAN. | FEB. | MAR. | APR. |
|------------------------------------------|-------|------|------|------|------|------|------|------|
| Class or grade.....                      |       |      |      |      |      |      |      |      |
| Academic.....standing*                   |       |      |      |      |      |      |      |      |
| Industrial.....standing*<br>(Department) |       |      |      |      |      |      |      |      |
| Musical: Band.....standing*              |       |      |      |      |      |      |      |      |
| Vocal.....standing*                      |       |      |      |      |      |      |      |      |
| Orchestra.....standing*                  |       |      |      |      |      |      |      |      |
| Department.....standing*                 |       |      |      |      |      |      |      |      |
| Physical condition.....                  |       |      |      |      |      |      |      |      |

Remarks: \_\_\_\_\_



## BRIEF.

## APPLICATION OF

Mike Soulier

FOR THE ENROLLMENT OF

Simon Soulier

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle, Pa.

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

Red Cliff Agency, Wis.

Date of enrollment, \_\_\_\_\_, 191

Term of enrollment, four (4) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position, \_\_\_\_\_

## APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Pa

of Simon Soulier; male; date of birth \_\_\_\_\_;  
 (Name of child.) (Sex.)

Chippewa  
 (Tribe.)

| NAME OF FATHER.<br>(Both Indian and English.) | LIVING OR<br>DEAD. | TRIBE.          | BAND.                 | DEGREE OF<br>INDIAN BLOOD. |
|-----------------------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------------|----------------------------|
| <u>Mike Soulier</u>                           | <u>living</u>      | <u>Chippewa</u> | <u>Red Cliff, Wis</u> | <u>one-half</u>            |
| NAME OF MOTHER.                               |                    |                 |                       |                            |
| <u>Delia Nevieux<br/>Soulier</u>              | <u>dead</u>        | <u>Chippewa</u> | <u>Red Cliff, Wis</u> | <u>one-half</u>            |

I, Mike Soulier, father, do hereby voluntarily consent and agree to his  
 (Parent, guardian, or next of kin.)  
 enrollment in said school for a period of four years, and also obligate myself to abide by  
 (Not less than 3.)  
 all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

| NAME OF SCHOOL.                | DATE OF<br>ENROLLMENT. | DATE OF<br>DISCHARGE. | CAUSE. | GRADE. |
|--------------------------------|------------------------|-----------------------|--------|--------|
| 1. <u>Holy Family, Paroch-</u> | <u>1909</u>            | <u>1911</u>           |        |        |
| 2. <u>ial, Bayfield, Wis</u>   |                        |                       |        |        |
| 3.                             |                        |                       |        |        |
| 4.                             |                        |                       |        |        |

Mike Soulier  
 (Parent, guardian, or next of kin.)

P. O. address: Bayfield, Wisconsin

Two witnesses:

F. V. Holston

J. J. J. J.



PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find him to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 17 day of Sept, 1912

Henry Hannon

Physician at Red Cliff Agency.

CERTIFICATE OF AGENT OR BONDED SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of Mike Soulier was voluntary.  
(Parent, guardian, or next of kin.)

(Here state whether the child lives within reach of a public school, whether the State laws permit it to enroll therein, and if it lives near the public school why it can not attend such school.)

I recommend the transfer of the said child.

This 17<sup>th</sup> day of Sept., 1912

J. W. Dady  
Agent or Superintendent. Y.H.S.

CERTIFICATE OF SCHOOL PHYSICIAN.

I hereby certify that on \_\_\_\_\_, I made a careful examination of the physical condition of \_\_\_\_\_, the child named in the foregoing application, and found \_\_\_\_\_ to be \_\_\_\_\_  
(As soon after arrival as possible.)

I therefore recommend that the said child be \_\_\_\_\_ enrolled in this school.

This \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 191

School Physician.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfilled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer.



## INDORSEMENTS.

---

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

*Provided*, That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

That no Indian pupil under the age of fourteen years shall be transported at Government expense to any Indian school beyond the limits of the State or Territory in which the parents of such child reside or of the adjoining State or Territory. (35 Stat. L., 781.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

NAME Union Saulier Sex { Male } ~~Female~~

Tribes { 1/2 } Chippewa State Wisconsin Sept 20, 1912

Age 17 years Respiration \_\_\_\_\_ Condition of, Eyes Good

Height 5 ft. 6 1/2 ins. Mensuration { Insp. 34 Ears O.K.

Weight 110 1/2 lbs. { Exp. 29 Throat one enlarged tonsil

Temperature 98 Vaccination \_\_\_\_\_ Cervical glands O.K.

Pulse \_\_\_\_\_ Vision \_\_\_\_\_ Skin O.K.

Inspection well developed - fairly

Palpation O.K.

Percussion O.K.

Auscultation O.K.

Heart O.K.

(Menstruation) \_\_\_\_\_

#### FAMILY HISTORY.

|          | LIVING.    | CONDITION OF HEALTH. | DEAD.       | CAUSE OF DEATH.      |
|----------|------------|----------------------|-------------|----------------------|
| Father   | <u>yes</u> | <u>good</u>          |             |                      |
| Mother   |            |                      | <u>yes</u>  | <u>heart trouble</u> |
| Brothers | <u>1</u>   | <u>"</u>             | <u>2</u>    | <u>1 pneumonia</u>   |
| Sisters  | <u>1</u>   | <u>"</u>             | <u>none</u> |                      |

Personal history umps.

Present condition Good

H B Frazer, M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.

Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.

The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.



Name \_\_\_\_\_

Age ----- Sex { Male.  
Female. } Tribe { Full  
1/ } ----- Residence -----

(On \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_)

NAME Simon Saulier Sex { Male. ~~Female~~

Tribes { Chippewa State Wisconsin Date Sept 20, 1912

Age 17 years Respiration 19. Condition of, Eyes Good

Height 5 ft. 6 1/2 ins. Mensuration { Insp. 34 Ears O.K.

Weight 110 1/2 lbs. { Exp. 29 Throat one enlarged tonsil

Temperature 98 4/10 Vaccination \_\_\_\_\_ Cervical glands O.K.

Pulse 72 Vision \_\_\_\_\_ Skin O.K.

Inspection well developed - fairly

Palpation O.K.

Percussion O.K.

Auscultation O.K.

Heart O.K.

(Menstruation) \_\_\_\_\_

#### FAMILY HISTORY.

|          | LIVING.    | CONDITION OF HEALTH. | DEAD.       | CAUSE OF DEATH.             |
|----------|------------|----------------------|-------------|-----------------------------|
| Father   | <u>yes</u> | <u>good</u>          | <u>yes</u>  | <u>Heart trouble</u>        |
| Mother   | <u>1</u>   | <u>"</u>             | <u>2</u>    | <u>1 pneumonia. unknown</u> |
| Brothers | <u>1</u>   | <u>"</u>             | <u>none</u> |                             |
| Sisters  | <u>1</u>   | <u>"</u>             |             |                             |

Personal history measles

Present condition Good

H B Lake, M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.

Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.

The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.



(On \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_)

6—1955

BRIEF.

APPLICATION OF

*Mike Soulier*

FOR THE ENROLLMENT OF

*Simon Soulier*

IN THE INDIAN SCHOOL AT

*Carlisle, Pa*

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

*Red Cluff Agency, Mo*

Date of enrollment, \_\_\_\_\_, 191

Term of enrollment, \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position, \_\_\_\_\_



## APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Pa

of Simon Soulier; male; date of birth \_\_\_\_\_;  
(Name of child.) (Sex.)

Chippewa

(Tribe.)

| NAME OF FATHER.<br>(Both Indian and English.) | LIVING OR<br>DEAD. | TRIBE.          | BAND.                 | DEGREE OF<br>INDIAN BLOOD. |
|-----------------------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------------|----------------------------|
| <u>Mike Soulier</u>                           | <u>living</u>      | <u>Chippewa</u> | <u>Red Cliff, Wis</u> | <u>one-half</u>            |
| NAME OF MOTHER.                               |                    |                 |                       |                            |
| <u>Delia Nevieux</u><br><u>Soulier</u>        | <u>dead</u>        | <u>Chippewa</u> | <u>Red Cliff, Wis</u> | <u>one-half</u>            |

I, Mike Soulier, father, do hereby voluntarily consent and agree to his  
(Parent, guardian, or next of kin.)

enrollment in said school for a period of four years, and also obligate myself to abide by  
(Not less than 3.)  
all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

| NAME OF SCHOOL.                | DATE OF<br>ENROLLMENT. | DATE OF<br>DISCHARGE. | CAUSE. | GRADE. |
|--------------------------------|------------------------|-----------------------|--------|--------|
| 1. <u>Holy Family, Paroch-</u> | <u>1909</u>            | <u>1911</u>           |        |        |
| 2. <u>ial, Bayfield, Wis</u>   |                        |                       |        |        |
| 3.                             |                        |                       |        |        |
| 4.                             |                        |                       |        |        |

Mike Soulier

(Parent, guardian, or next of kin.)

P. O. address: Bayfield, Wisconsin

Two witnesses:

F. V. Holston

J. J. Dady



PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find him to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 17 day of Sept, 1912

Henry J. Harrison

Physician at Red Cliff Agency.

CERTIFICATE OF AGENT OR BONDED SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of Mike Soulier was voluntary.  
(Parent, guardian, or next of kin.)

(Here state whether the child lives within reach of a public school, whether the State laws permit it to enroll therein, and if it lives near the public school why it can not attend such school.)

I recommend the transfer of the said child.

This 17<sup>th</sup> day of Sept., 1912

J. M. Dady

Agent or Superintendent. K. L. Dady

CERTIFICATE OF SCHOOL PHYSICIAN.

I hereby certify that on \_\_\_\_\_, I made a careful examination of the physical condition of \_\_\_\_\_, the child named in the foregoing application, and found \_\_\_\_\_ to be \_\_\_\_\_  
(As soon after arrival as possible.)

I therefore recommend that the said child be \_\_\_\_\_ enrolled in this school.

This \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 191 \_\_\_\_\_

School Physician.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfilled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer.



## INDORSEMENTS.

---

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

*Provided,* That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

That no Indian pupil under the age of fourteen years shall be transported at Government expense to any Indian school beyond the limits of the State or Territory in which the parents of such child reside or of the adjoining State or Territory. (35 Stat. L., 781.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.



4282

-2- Mr. J. W. Dady, Superintendent.

Febr. 1st, 1915.

The cost of his transportation from Carlisle to Bayfield is \$22.55. An amount of \$2.00 in cash was advanced him to cover traveling expenses enroute and 36 cents had to be expended for an escort's transportation as far as Harrisburg, Pennsylvania.

My dear Sir:

Simon Soulier, who was enrolled at Carlisle in 1912 for a four year period of enrolment, deserted from this school the second time on October the 6th, last. Ten days later he was returned to school only to desert again on October the 24th.

Very respectfully,

Because of such conduct and his associations with an undesirable class of people while he was a deserter it was decided best to send him away from Carlisle, as is indicated in the copy of a letter I transmit herewith.

Simon has to his credit in our school bank an amount of \$14.01, for which I enclose a check. I would thank you to secure his signature and endorsement on the check so that the amount can be applied toward payment of the total amount that had to be expended to send him home. It is also desired that you send me from Simon's account under your jurisdiction an additional \$15.30 to cover the balance of what had to be expended.



-2- Mr. J. W. Dady, Superintendent.

The cost of his transportation from Carlisle to Bayfield is \$26.85. An amount of \$2.00 in cash was advanced him to pay for incidental traveling expenses enroute and 96 cents had to be expended for an escort's transportation as far as Harrisburg, Pennsylvania.

Regretting that such an unfavorable report has to be brought to your attention and hoping that you can co-operate with me to secure the amount necessary to pay the expenses I have enumerated, I am,

Very respectfully,

H.M.

Supervisor in Charge.

(Copies to Superintendent Everest and to Mrs. Soulier)



Odanah - Wis.  
Jan. 22, 1915

January 26, 1915.

Mrs. Kate Soulier,  
Odanah, Wis.

Dear Friend:

I have your letter of January 23rd, in which you inquire about your grandson, Simon Soulier. Simon ran away from the school about two weeks ago. We have been making every effort to locate him but so far have failed. We have heard that he is somewhere not far away and he has been seen several times, but he is practically white and does not look much like an Indian, and so far he has been able to go undetected. We have notified the police in town and are keeping a close watch out for him and, no doubt, we will locate him in a few days. Simon has not made a satisfactory record since he has been here, and we will probably return him to you as soon as we find him. We are not keeping at Carlisle boys who refuse to obey the rules of the school and take advantage of their opportunities. I can realize fully how you feel about the matter, and just as soon as we can locate him we will send him to you where you can look after him.

Very respectfully,

OHL:SR

Supervisor in Charge.



Oconomowoc - Wis.  
Jan. 22. 1918.

Dear Sir,  
By the instruction of the  
Government Farmer  
at Bayfield - Wis. - a  
boy was sent to your  
Institution for a period  
of 3 years and for some  
reason of which I am  
not aware - The boy ran  
away from school and his  
whereabouts - is unknown  
to me. As you must  
be aware - you are entirely  
Responsible for the boy and  
when the time would have  
expired and his term at  
school would have ended  
then he was to have been

brought back home. I want  
to hear from you - as to the  
whereabouts of this boy  
whose name is \_\_\_\_\_

Simon Foulies - whose  
age now is - nearly 18 years.

He may be dead - and we  
do not know it - but if alive  
we want to know where he  
is and I know it lies in  
your power to locate him  
and if you will not act in  
this matter - we certainly  
will have to apply to the  
Commissioner of Indian  
affairs at Washington - D.C.

and I am sure he will  
make it his Business  
to locate the boy and either



send him home or take  
him back to - your  
Institution. Let me  
hear from you - in the  
near future. Respectfully  
Mrs Kate Doulier  
(Grand Mother to Simon Doulier)  
Olanah  
Wisc.

4282

Febr. 1st, 1915.

Mrs. Kate Soulier,

Odenah, Wisconsin.

Dear Madam:

Referring further to your letter of January the 22nd and my reply thereto on the 26th instant, this is to advise that Simon Soulier was finally located in Carlisle the latter part of last week thru the assistance of the woman at whose house he was being harbored. He was locked up in our school guardhouse for safe keeping until arrangements could be made to send him away from school and on Saturday evening he was started for Bayfield. Transportation to Bayfield was procured for his use at his own request.

I enclose herewith a copy of a letter I have addressed to Superintendent Dady, which is self-explanatory.

Very respectfully,

HKM.

Supervisor in Charge.

(Copies to Superintendents Dady and Everest)



# OUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

mis 798

Name of Student

Simon Soulier

Home Address

Mike Soulier, Bayfield, Chippewa

Age at Entrance

17

Date of Entrance

9-19-12

Shop

Patron

Locality

Days in School

Address

R. R. Station

Conduct

Recommended by

Grade in School

Ability

Grade of Home

Church

Health

Date of Outing

4-9-13

Date Returned

8-30-13

Wages

Earnings

| JAN. | FEB. | MAR. | APR. | MAY | JUNE | JULY | AUG. | SEPT. | OCT. | NOV. | DEC. | TOTAL OR AVERAGE |
|------|------|------|------|-----|------|------|------|-------|------|------|------|------------------|
| 7    | 8    | 9    | 10   | 11  | 12   | 1    | 2    | 3     | 4    | 5    | 6    |                  |

4

4

4

6.



## OUTING RECORD — CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

[illegible]



798

Nov. 10th, 1914.

Mr. Mike Soulier,

Bayfield, Wisconsin.

My dear Sir:

This is to advise you that your son Simon deserted from Carlisle on October the 24th and that we have not heard anything regarding him since that date.

If he arrives at your home or you succeed in learning where he is located I would thank you to let me have the information.

Very respectfully,

HXM.

Supervisor in Charge.

(Copy to Superintendent Dady)

DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Red Cliff Indian Febr. 8th, 1915.

Bayfield, Wisconsin,

February 3, 1915.

Mr. J. W. Dady,  
Mr. O. Superintendent, The Red Cliff Agency,  
Bayfield, Wis.,  
Carlisle Indian School,  
My dear Mr. Dady: Carlisle, Pa.

Dear Mr. Lipps:

I have received your favor of February the 3rd,  
with which you transmitted for my information a letter  
that was addressed to you by Mr. Buffalo, one of your  
policemen, relative to the presence at home of Simon  
Soulier. As my letter regarding the boy has reached  
you by this time I shall only add that though it is re-  
gretted very much that Simon had to be sent away from  
Carlisle it seemed impossible to keep him in school and  
absolutely inadvisable to keep him here because of his  
actions and his indifference.

He is too bright a chap to be out of school, and if  
the Superintendent of some other school is willing to give  
him a trial after all the facts in the case are made known  
I shall not object to his transfer.

Will you let me know how I can co-operate with you?

Very truly yours,

HKM.

Supervisor in Charge.



DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Red Cliff Indian Agency,  
Bayfield, Wisconsin,

February 3, 1915.

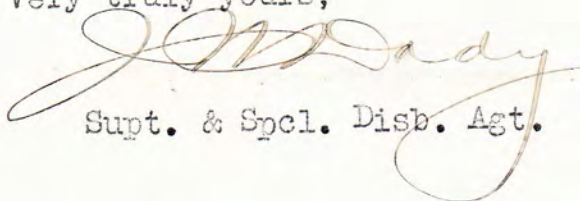
Mr. O. H. Lipps,  
Supervisor in Charge,  
Carlisle Indian School,  
Carlisle, Pa.

Dear Mr. Lipps:

Enclosed I am sending you a report which I had my Indian policeman submit referring to the return of Simon Soulier, son of Mike Soulier, a deserter from Carlisle school.

Please advise us what action you wish to take, and if the action involves expense, who will pay for the expense?

Very truly yours,

  
Supt. & Spcl. Disb. Agt.

S-D

## DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Red Cliff Indian Agency,

Bayfield, Wisconsin

Febr. 10th, 1915.

February 6, 1915.

Mr. O. H. Lipps,

Supervisor in Charge,

Mr. J. W. Dady,  
Superintendent, Red Cliff Agency,  
Bayfield, Wis.

Dear Mr. Lipps:

Dear Mr. Dady:

I have your letter of February 1st in reference to the desertion of Simon Soulier. I sent you a letter Thursday 6th, with which you returned to me Simon Soulier's check for \$14.01 signed and endorsed as was requested.

It has been noted that Simon does not have an account with you and that it would also be a hardship on his father to be required to pay for the transportation that was used by him. Under the circumstances it has been decided to pay for the transportation from government funds.

An amount of \$2.00 was advanced Simon to pay for incidental expenses. That is being retained and check for the balance of \$12.01 is being enclosed herewith.

Very truly yours,

Encl.

HKM.

Very truly yours,

Supervisor in Charge.

Supt. &amp; Spcl. Disb. Agt.

S-D



DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Red Cliff Indian Agency,

Bayfield, Wisconsin,

February 6, 1915.

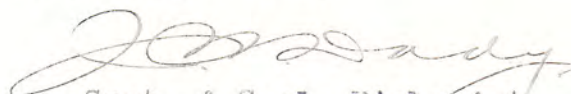
Mr. O. H. Lipps,  
Supervisor in Charge,  
Carlisle Indian School,  
Carlisle, Pa.

Dear Mr. Lipps:

I have your letter of February 1st in reference to the desertion of Simon Soulier. I sent you a letter Thursday containing a report from our Indian policeman in reference to his arrival here not knowing that you had sent him home, as our policeman was under the impression that he had deserted.

In reference to Simon's account. Simon is a resident of Bayfield and has never had an individual Indian account with this agency, therefore it is impossible for me to forward a check for his traveling expenses, and it is hoped that the same can be paid out of transportation funds, as his father Mike has to earn his living by working in the woods, and the wages this winter are exceedingly low, averaging \$15 to \$16 a month and board for work which three years ago was paid for at the rate of \$35 to \$40 a month and board.

Very truly yours,

  
Supt. & Spcl. Dish. Agt.

S-D

Ex 4282

DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Red Cliff Indian Agency,  
Bayfield, Wisconsin,  
February 23, 1915.

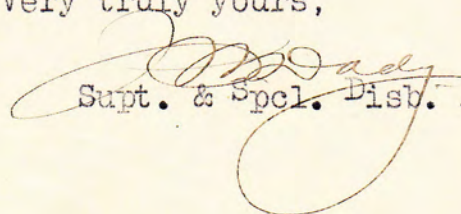
Mr. O. H. Lipps,  
Supervisor in Charge,  
Carlisle Indian School,  
Carlisle, Pa.

Dear Mr. Lipps:

Referring to your letter of February 8th in regard to the return of Simon Soulier. I regret that Simon had to return, for there is nothing for him to do here, and if he could have staid long enough to learn a trade so that he could have gone into some of the towns and obtain work, I believe his future would have been taken care of. I will make an effort to have him sent to another school, for I agree with you that he is too bright a chap to be left out of the school.

Very truly yours,

S-D

  
Supt. & Spcl. Disb. Agt.





DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SCHOOL

CARLISLE, PA.

Nov. 10th, 1914.

Mr. Mike Soulier,  
Bayfield, Wisconsin.

My dear Sir:

This is to advise you that your son Simon deserted from Carlisle on October the 24th and that we have not heard anything regarding him since that date.

If he arrives at your home or you succeed in learning where he is located I would thank you to let me have the information.

Very respectfully,

HKM.

*O. H. Lipps*  
Supervisor in Charge.

(Copy to Superintendent Dady)